SHARP

PORTABLE CD STEREO SYSTEM
RADIOCASSETTE LASER
SISTEMA CD ESTÉREO PORTÁTIL
手提式雷射光碟立体聲系統

MODEL
MODÈLE
MODELO
機型

QT-CD180W

Thank you for purchasing this SHARP product.
Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur ce produit SHARP.
Muchas gracias por haber adquirido este producto SHARP.
深謝惠購夏普（SHARP）製品。

ENGLISH ..... Please refer to pages E-1 to E-8.
FRANÇAIS ..... Se reporter aux pages F-1 à F-8.
ESPAÑOL ..... Consulte las páginas S-1 al S-8.
中文 ..... 請參閱 田-1 至 田-8 頁。
عربي ..... يرجى مراجعة الصفحات ١ الى ٨

OPERATION MANUAL
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE MANEJO
使用說明書

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

Downloaded From Disc-Player.com Sharp Manuals

SHARP CORPORATION

ENGLISH

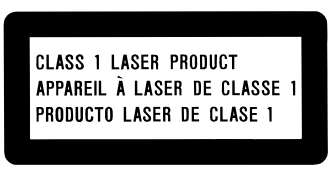
Special Notes

- The letters in brackets contained in the model number indicate the colour of the product only. Operation and specifications are unaffected.
- Audio-visual material may consist of copyrighted works which must not be recorded without the authority of the owner of the copyright.
  Please refer to the relevant laws in your country.
- When the FUNCTION switch is set at STAND-BY position, mains voltage is still present inside the unit.

Warning:
This unit contains no user serviceable parts. Never remove covers unless qualified to do so. This unit contains dangerous voltages, always remove mains plug from the socket before any service operation and when not in use for a long period.

Warning:
To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to dripping or splashing. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

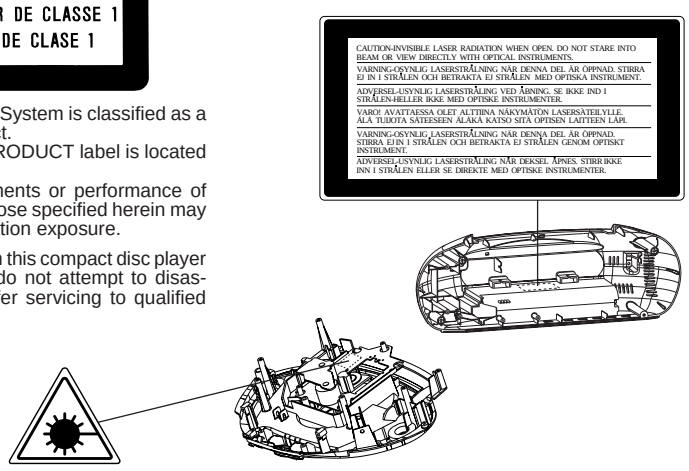
CAUTION



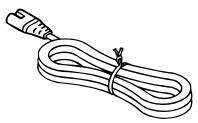
- This Portable CD Stereo System is classified as a CLASS 1 LASER product.
- The CLASS 1 LASER PRODUCT label is located on the rear cover.
- Use of controls, adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

  As the laser beam used in this compact disc player is harmful to the eyes, do not attempt to disassemble the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Laser Diode Properties
Material: GaAlAs
Wavelength: 780 nm
Emission Duration: continuous
Laser Output: max. 0.6 mW


CAUTION-INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM OR VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS.
VARNING-OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. STIRRA EJ IN I STRÅLEN OCH BETRAKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT.
ADVERSEL-USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. SE IKKE IND I STRÅLEN-HELLER IKKE MED OPTISKE INSTRUMENTER.
VARO! AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYMÄTÖN LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ TUIJOTA SÄTEESEEN ÄLÄKÄ KATSO SITÄ OPTISIN LAITTEEN LÄPI.
VARNING-OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. STIRRA EJ IN I STRÅLEN OCH BETRAKTA EJ STRÅLEN GENOM OPTISKT INSTRUMENT.
ADVERSEL-USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES. STIRR IKKE INN I STRÅLEN ELLER SE DIREKTE MED OPTISKE INSTRUMENTER.

Accessory



AC power lead x 1

Notes:
- The AC power lead is located in the packing material or the battery compartment.
- Only the accessory in the drawing is included.

Downloaded From Disc-Player.com Sharp Manuals

Precautions

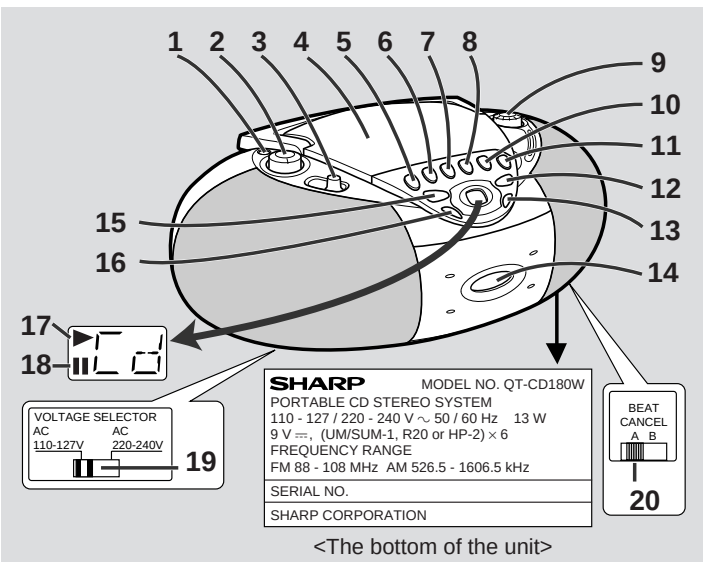
- Do not expose the unit to moisture, to temperatures higher than 60°C (140°F) or to extremely low temperatures.
- Keep the unit away from direct sunlight, strong magnetic fields, excessive dust, humidity and electronic/electrical equipment (home computers, facsimiles, etc.) which generates electrical noise.
- Hold the AC power plug by the head when removing it from the AC socket, as pulling the lead can damage internal wires.
- When cleaning the heads, pinch roller, etc., remove the AC power lead from the AC socket as the unit contains high voltages. Do not remove the outer cover, as this may result in electric shock. Refer internal service to your local SHARP service facility.
- Use the unit on a firm, level surface free from vibration, and do not place anything on the top of the unit.
- If the unit does not work properly, set the FUNCTION switch to STAND-BY and then to ON again.
- In case of an electrical storm, unplug the unit for safety.
- This unit should only be used within the range of 5°C - 35°C (41°F - 95°F).
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.

Warnings:

- The voltage used must be the same as that specified on this unit. Using this product with a higher voltage other than which is specified is dangerous and may result in a fire or other type of accident causing damage. SHARP will not be held responsible for any damage resulting from use of this unit with a voltage other than that which is specified.
- CD players use a laser pickup which can damage the eyes if viewed directly. Do not look at the pickup, and do not touch the pickup directly.

Downloaded From Disc-Player.com Sharp Manuals

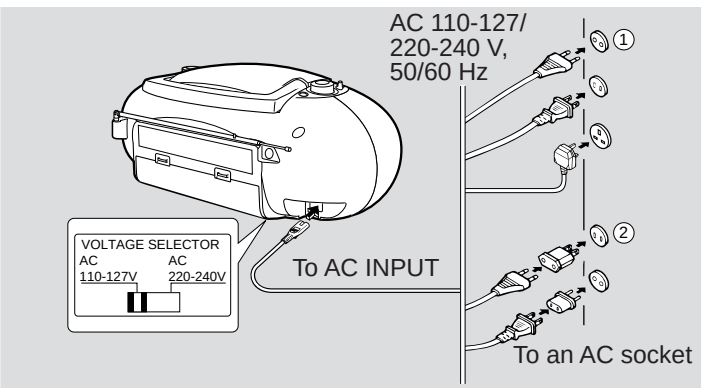
Controls and Indicators



<The bottom of the unit>

1. **Extra Bass Button**
2. **Volume Control**
3. **Function Switch**
4. **CD Compartment**
5. **(TAPE) Pause Button**
6. **(TAPE) Stop/Eject Button**
7. **(TAPE) Fast Forward Button**
8. **(TAPE) Rewind Button**
9. **Tuning Control**
10. **(TAPE) Play Button**
11. **(TAPE) Record Button**
12. **(CD) Play/Pause Button**
13. **(CD) Track Up/Cue Button**
14. **Cassette Compartment**
15. **(CD) Stop Button**
16. **(CD) Track Down/Review Button**
17. **(CD) Play Indicator**
18. **(CD) Pause Indicator**
19. **Voltage Selector Switch**
20. **Beat Cancel Switch**

Operation with AC power



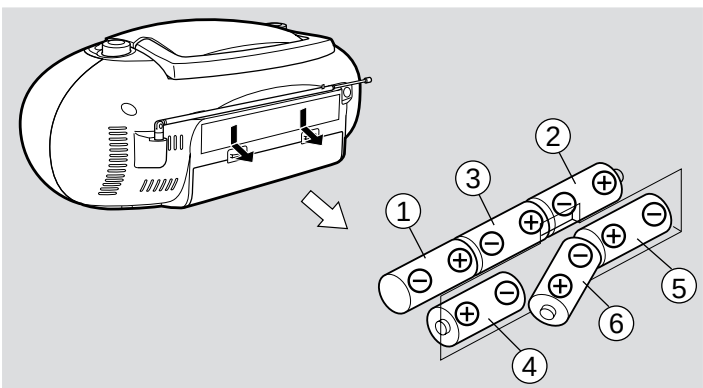
Check the setting of the AC voltage selector located on the bottom before plugging the unit into an AC socket. If necessary, adjust the selector to correspond to the AC power voltage used in your area.

Selector adjustment:
Slide the selector with a screwdriver to the appropriate voltage number. (AC 110 - 127 V or AC 220 - 240 V)

AC plug adaptor:
In areas (or countries) where an AC socket as shown in illustration ② is used, connect the unit using the AC plug adaptor supplied with the unit, as illustrated. The AC plug adaptor is not included in areas where the AC wall socket and AC power plug can be directly connected (see illustration ①).

Notes:
- If the unit will not be used for a long period of time, remove the AC power lead from the AC socket.
- Connection of the AC power lead to the unit disconnects the batteries.
- Never use a power lead other than the one supplied. It may cause an electric shock or fire.

Operation with batteries



1 Disconnect the AC power lead, and remove the battery compartment cover.

2 Insert 6 "D" size batteries (UM/SUM-1, R20, HP-2 or similar) into the battery compartment.
- Insert the batteries according to the direction indicated on the rear panel.
- When inserting or removing the batteries ③ and ⑥, push them toward the ⊖ battery terminals.
- Installing the batteries incorrectly may cause the unit to malfunction.

3 Replace the battery compartment cover.

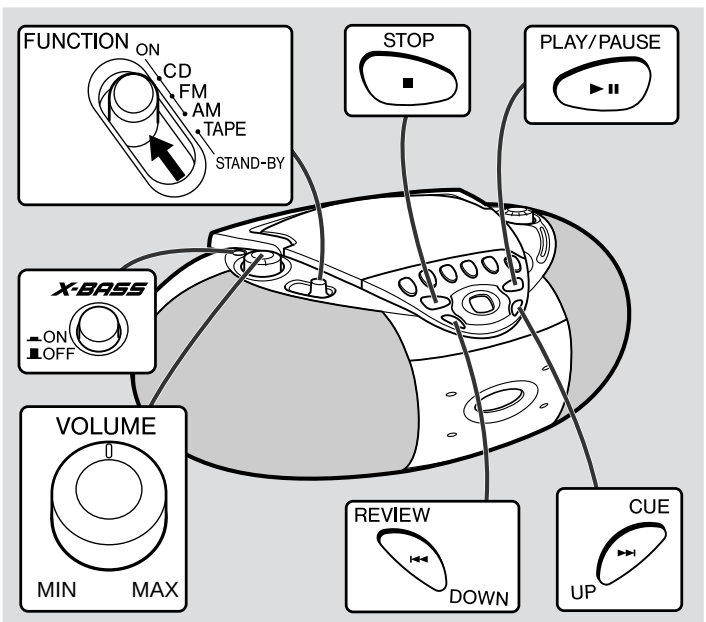
Battery replacement:
Replace the batteries when they become weak and/or recording or playback is impaired. This may occur even though radio broadcasts are audible.
Remove the battery compartment cover, and insert your finger in the hole on the bottom of the unit to remove batteries.

Notes:
- Replace all old batteries with new ones at the same time.
- Do not mix old and new batteries.
- Remove the batteries if they are weak or if the unit will not be used for long periods of time. This will prevent potential damage due to battery leakage.
- Batteries are not included.

Caution:
Do not use rechargeable batteries (nickel-cadmium battery, etc.).

Downloaded From DiscPlayer.com Sharp Manuals

Listening to a CD



Precautions:

- When "Cd" or track number is displayed, the power is connected. If you will not be using the CD player, set the FUNCTION switch to STAND-BY.
- Do not open the CD compartment whilst the disc is rotating.
- If the disc is damaged, dirty, or loaded upside down, the total number of tracks will not appear. Clean, replace, or reload the disc properly.
- Keep foreign objects out of the CD compartment.
- Subjecting the unit to shock or vibration may cause mistracking.
- Keep the CD compartment closed except when loading discs.
- Playing certain compact discs at a high volume may cause mistracking. In this case, listen at a lower volume.
- If TV or radio interference occurs during CD operation, move the unit away from the TV or radio.

1 Set the FUNCTION switch to CD.

2 Open the CD compartment.

3 Place a compact disc on the spindle, label side up.
8 cm (3") discs may be played without an adaptor.

4 Close the CD compartment.

5 Press the PLAY/PAUSE ▶ II button to start playback from track 1.

6 Turn the VOLUME control to increase or decrease the volume.

7 Press the X-BASS button to emphasise the bass sound.

To interrupt playback:
Press the PLAY/PAUSE ▶ II button during playback.
Press the PLAY/PAUSE ▶ II button again to resume playback.

To stop playback:
Press the STOP ■ button.

To listen to the track being played again:
During playback, press the REVIEW/DOWN |◀◀ button.

To move to the beginning of the next track:
During playback, press the CUE/UP ▶▶| button.

Notes:

- To skip a number of tracks at one time, press the REVIEW/DOWN |◀◀ or CUE/UP ▶▶| button repeatedly until the desired track number is shown.
- To start playing a desired track, press the REVIEW/DOWN |◀◀ or CUE/UP ▶▶| button whilst in the stop mode to select the track number, and then press the PLAY/PAUSE ▶II button.

Downloaded From Disc-Player.com Sharp Manuals

Listening to a CD (continued)

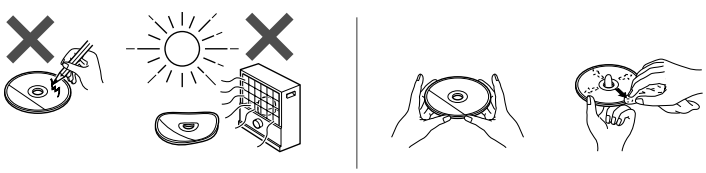
To fast forward audibly (Cue):
During playback, hold down the CUE/UP ▶▶| button.

To fast reverse audibly (Review):
During playback, hold down the REVIEW/DOWN |◀◀ button.

Notes:
- When the end of the disc is reached whilst cueing, “En” will appear on the display and CD operation is paused. Press the REVIEW/DOWN |◀◀ button for fast reverse or press the STOP ■ button to stop CD operation.
- If the beginning of the disc is reached whilst reviewing, the mode will automatically switch to normal playback at that point.

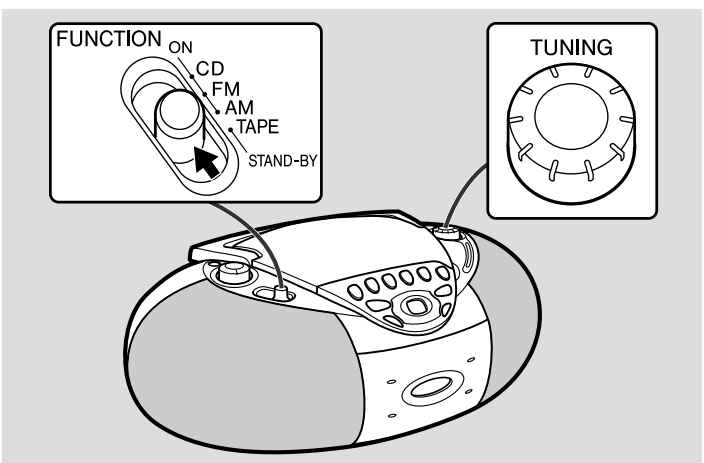
■ Care of compact discs

Compact discs are fairly resistant to damage, however mistracking can occur due to an accumulation of dirt on the disc surface.
Follow the guidelines below for maximum enjoyment from your CD collection and player.
- Do not write on either side of the disc, particularly the non-label side. Signals are read from the non-label side. Do not mark this surface.
- Keep your discs away from direct sunlight, heat, and excessive moisture.
- Always hold the CDs by the edges. Fingerprints, dirt, or water on the CDs can cause noise or mistracking. If a CD is dirty or does not play properly, clean it with a soft, dry cloth, wiping straight out from the centre, along the radius.



Downloaded From Disc-Player.com Sharp Manuals

Listening to the Radio

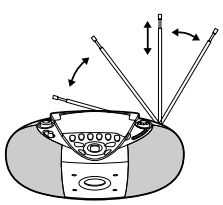


1 Set the FUNCTION switch to FM or AM.

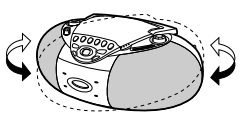
2 Turn the TUNING control to tune in to the desired station.
During FM stereo reception, it automatically switches to monaural when the signal is weak.

Aerial adjustment:

FM

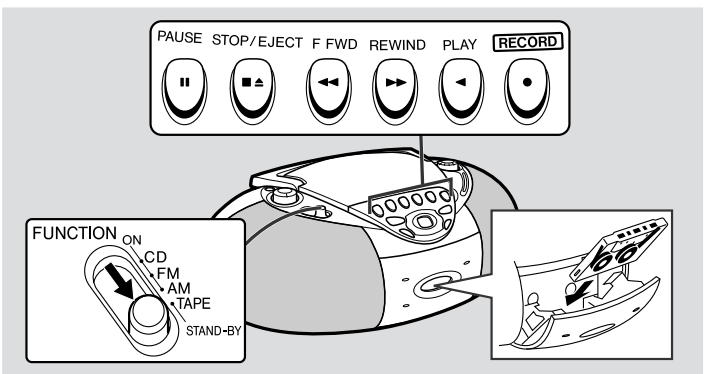


AM



After use:
Set the FUNCTION switch to STAND-BY.

Listening to a Cassette Tape



1 Set the FUNCTION switch to TAPE.

2 Open the cassette door by pushing the STOP/EJECT ■ ⏏ button.

3 Load a cassette into the cassette compartment with the side to be played facing toward you.

4 Press the PLAY ◀ button.

5 To advance the tape, press the STOP/EJECT ■ ⏏ button, then press the F FWD ◀◀ button. To rewind, press the STOP/EJECT ■ ⏏ button, then press the REWIND ▶▶ button.

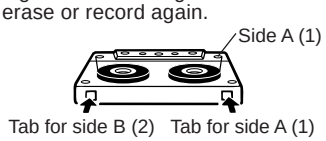
To interrupt playback:
Press the PAUSE ❚❚ button during playback.
Press the PAUSE ❚❚ button again to resume playback.

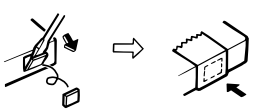
To stop playback:
Press the STOP/EJECT ■ ⏏ button.

Precautions:
- Be sure not to press the PLAY ◀ and REWIND ▶▶ buttons simultaneously, or the tape will become damaged.
- Before changing from one tape operation to another, press the STOP/EJECT ■ ⏏ button.
- Do not press the PAUSE ❚❚ button whilst the fast forward or rewind operation is in progress. The F FWD ◀◀ or REWIND ▶▶ button will not be released when the tape end is reached. Once this occurs, press the STOP/EJECT ■ ⏏ button.

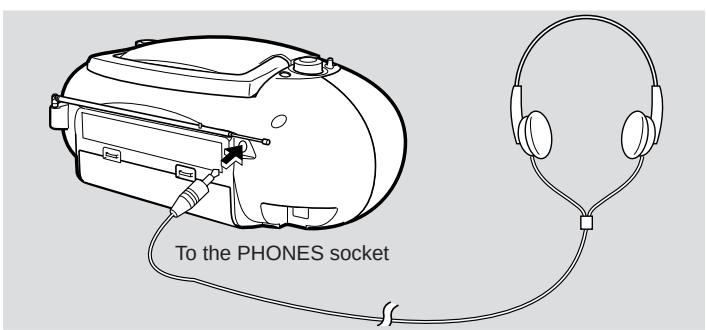
■ Cassette tape

- For playback, use normal or low-noise tapes for the best sound. (Metal or CrO_2 tapes are not recommended.) For recording, use only normal tapes.
- Do not use C-120 tapes, or poor-quality tapes, as they may cause malfunctions.
- Before loading a tape into the cassette compartment, tighten the slack with a pen or pencil.
- Cassettes have removable tabs which prevent accidental recording or erasing from taking place. Removing the tab will protect the corresponding side from being erased. Cover the tab holes with adhesive tape to erase or record again.





Headphones



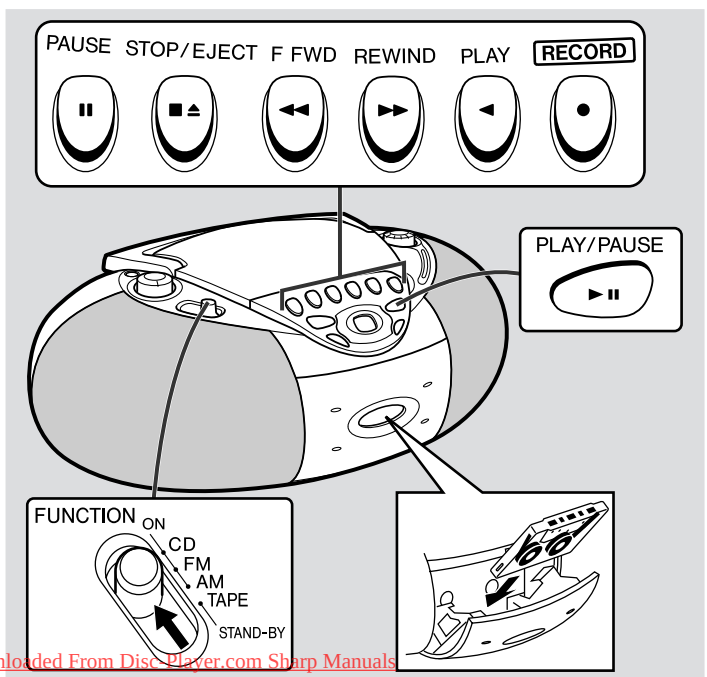
- Before plugging in or unplugging the headphones, make sure the volume level is reduced.
- Be sure your headphones have a 3.5 mm (1/8") diameter plug and are between 16 ohms and 50 ohms impedance. The recommended impedance is 32 ohms.
- When headphones are connected, the speakers are disconnected automatically. Adjust the VOLUME control for desired volume.

Downloaded From DVD-Player.com Sharp Manuals

Recording to a Cassette Tape

Before recording:

- When recording important selections, make a preliminary test to ensure that the desired material is properly recorded.
- SHARP is not liable for damage or loss of your recording arising from malfunction of this unit.
- The ALC (Automatic Record Level Control) circuit automatically controls the level of the input signal used for recording.
- The VOLUME and X-BASS controls may be adjusted with no effect on the recorded signal. (Variable Sound Monitor)
- Metal and CrO_2 tapes cannot be used for recording.



■ Recording from a CD

1. **Set the FUNCTION switch to CD.**
2. **Load the disc to be recorded.**
3. **Load a blank cassette into the cassette compartment with the side to be recorded on facing toward you.**
4. **Press the RECORD ● button.**
5. **Press the PLAY/PAUSE ▶ ❚❚ button on the CD.**

To stop recording:
Press the STOP/EJECT ■ ⏏ button.
If the STOP ■ or PLAY/PAUSE ▶ ❚❚ button is pressed whilst recording, or if the CD comes to its end, the tape deck will not stop.

To record a specific track:
Press the REVIEW/DOWN |◀◀ or CUE/UP ▶▶| button until the desired track number is displayed, then start recording.

■ Recording from the radio

1. **Set the FUNCTION switch to FM or AM.**
2. **Tune in to the station to be recorded.**
3. **Load a blank cassette into the cassette compartment with the side to be recorded on facing toward you.**
4. **Press the PAUSE ❚❚ button.**
5. **Press the RECORD ● button.**
   - If a whistling noise occurs when recording from an AM station, set the BEAT CANCEL switch (on the bottom of the unit) to A or B, whichever gives the best reception.
6. **Press the PAUSE ❚❚ button again.**

To stop recording:
Press the STOP/EJECT ■ ⏏ button.

■ Erasing a recorded tape

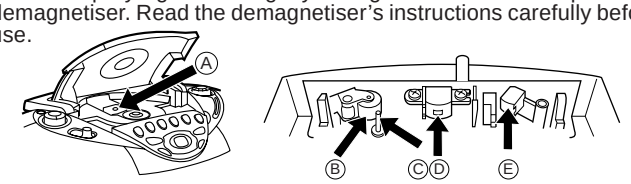
1. **Set the FUNCTION switch to TAPE.**
2. **Load a tape into the cassette compartment with the side to be erased facing toward you.**
3. **Press the RECORD ● button.**

Downloaded From Disc Player.com Sharp Manuals

Maintenance

■ Cleaning the lens and tape-handling parts

- Do not touch the laser pickup lens. If fingerprints or dust accumulate on the pickup, clean it gently with a dry cotton swab.
- Dirty heads, capstan or pinch roller can cause poor sound and tape jams. Clean these parts with a cotton swab moistened with commercial head/pinch roller cleaner or isopropyl alcohol.
- After long use, the deck's heads and capstan may become magnetised, causing poor sound. Demagnetise these parts once every 30 hours of playing/recording by using a commercial tape head demagnetiser. Read the demagnetiser's instructions carefully before use.



Ⓐ Laser pickup lens Ⓑ Pinch roller Ⓒ Capstan
Ⓓ Recording/Playback head Ⓔ Erase head

■ Cleaning the cabinet

Periodically wipe the cabinet with a soft cloth and a diluted soap solution, then wipe with a dry cloth.

Caution:

- Do not use chemicals for cleaning (petrol, paint thinner, etc.). It may damage the cabinet finish.
- Do not apply oil to the inside of the unit. It may cause malfunctions.

■ Condensation

Sudden temperature changes, storage or operation in an extremely humid environment may cause condensation inside the cabinet (CD pickup, tape heads, etc.).
Condensation can cause the unit to malfunction.
If this happens, leave the power on with no disc (or cassette) in the unit until normal playback is possible (about 1 hour).

Downloaded from Elcodis.com electronic components distributor

Specifications

SHARP reserves the right to make design and specification changes for product improvement without prior notice.

■ General

Power source	AC110-127/220-240V, 50/60 Hz DC 9 V ["D" size (UM/SUM-1, R20 or HP-2) battery x 6]
Power consumption	13 W
Output power	MPO: 8.4 W (4.2W + 4.2W) (AC operation, 10% T.H.D) RMS: 4.6 W (2.3W + 2.3W) (DC operation, 10% T.H.D)
Speakers	8 cm (3-1/8") full-range speaker x 2
Dimensions	Width: 376 mm (14-3/4") Height: 150 mm (5-7/8") Depth: 230 mm (9")
Weight	2.6 kg (5.8 lbs.) without batteries

■ Compact disc player

Type	Compact disc
Signal readout	Non-contact, 3-beam semiconductor laser pickup
Audio channels	2
Filter	8-time over sampling digital filter
D/A converter	1-bit D/A converter
Wow and flutter	Unmeasurable (less than 0.001% W. peak)

■ Radio

Frequency range	FM: 88 - 108 MHz AM: 526.5 - 1,606.5 kHz

■ Tape recorder

Frequency response	50 - 14,000 Hz (Normal tape)
Signal/noise ratio	50 dB
Wow and flutter	0.25 % (WRMS)
Motor	DC 9 V electric governor
Bias system	AC bias
Erase system	Magnet erase

FRANÇAIS

Remarques Spéciales

- Les lettres mises en parenthèses du numéro de modèle indiquent la couleur du produit concerné. Le fonctionnement et les caractéristiques ne varient pas selon la couleur du modèle.
- Le matériel audio-visuel peut comporter des oeuvres faisant l'objet de droits d'auteur qui ne peuvent être enregistrées sans l'autorisation du possesseur du droit d'auteur, veuillez vous référer aux réglementations nationales en vigueur.
- Lorsque le commutateur FUNCTION est mis en STAND-BY, l'appareil est toujours sous tension.

Avertissement:
Cet appareil contient des pièces non réparables par l'utilisateur. Personne non qualifiée n'enlèvera jamais les couvercles. L'appareil contenant des organes portés à haute tension, débrancher l'appareil avant toute réparation ou en période de non-utilisation.

Attention:
Pour éviter un incendie ou une secousse électrique, mettre l'appareil à l'abri d'eau (éclaboussure, goutte). Ne pas poser sur l'appareil un récipient contenant du liquide.

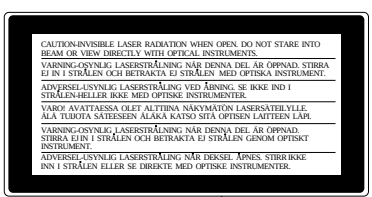
ATTENTION

CLASS 1 LASER PRODUCT
APPAREIL À LASER DE CLASSE 1
PRODUCTO LASER DE CLASE 1

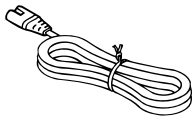
- Cette radiocassette laser est classée comme produit CLASS 1 LASER.
- L'étiquette CLASS 1 LASER PRODUCT se trouve au couvercle arrière.
- Respecter les indications données relatives à la manipulation, au réglage et au fonctionnement. En cas de non-respect, on s'exposera à une radiation dangereuse.

Éviter absolument de démonter l'appareil, qui utilise un rayon laser nuisible aux yeux. Pour toute réparation, s'adresser à une personne qualifiée.

Caractéristiques de la diode laser
Matière: GaAlAs
Longueur d'onde: 780 nm
Durée d'émission: ininterrompue
Puissance de sortie laser maximale: 0,6 mW


CAUTION-INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM OR VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS.
VARNING-OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. STIRRA EJ IN I STRÅLEN OCH BETRAKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT.
ADVERSEL-USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING, SE IKKE IND I STRÅLEN-HELLER IKKE MED OPTISKE INSTRUMENTER.
VARO! AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYMÄTÖN LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ TUIJOTA SÄTEESEEN ÄLÄKÄ KATSO SITÄ OPTISEN LAITTEEN LÄPI.
VARNING-OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. STIRRA EJ IN I STRÅLEN OCH BETRAKTA EJ STRÅLEN GENOM OPTISKT INSTRUMENT.
ADVERSEL-USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES. STIRR IKKE INN I STRÅLEN ELLER SE DIREKTE MED OPTISKE INSTRUMENTER.

Accessoire



Cordon d'alimentation x 1

Notes:
- Le cordon d'alimentation se trouve dans l'amortisseur d'emballage ou le logement de piles.
- L'appareil est livré seulement avec l'accessoire indiqué dans l'illustration.

Downloaded From Disc-Player.com Sharp Manuals

Précautions

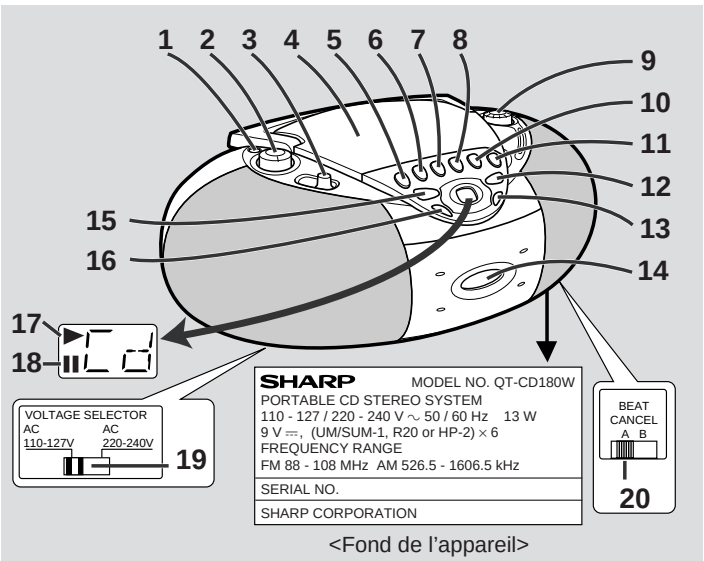
- Mettre l'appareil à l'abri de l'humidité, de la chaleur excessive (supérieure à 60°C) ou du froid excessif.
- Mettre l'appareil à l'abri du soleil, du champ magnétique, de la poussière excessive ou de l'humidité. On l'écartera aussi d'un appareil électronique (ordinateur domestique, télécopieur, etc.) qui provoquerait des parasites.
- Débrancher le cordon d'alimentation en le tenant par la fiche pour ne pas abîmer les fils internes.
- Débrancher l'appareil avant de nettoyer les têtes, le galet, etc. Cet appareil renferme des organes porté à haute tension.
  Ne pas ôter l'enveloppe, on s'exposera à la secousse électrique. Pour toute réparation interne, s'adresser au revendeur SHARP.
- Installer l'appareil sur un socle stable, horizontal et exempt de vibrations et ne rien poser de lourd dessus.
- Si l'appareil fonctionne mal, mettre le commutateur FUNCTION en STAND-BY et puis en ON.
- En cas d'orage, débrancher l'appareil.
- L'appareil devra être utilisé dans une plage de température entre 5°C - 35°C.
- Veiller à ne pas couvrir les ouvertures de ventilation de journaux, de nappes, de rideaux, etc.
- Éviter de placer sur l'appareil une bougie qui brûle.
- Il faut traiter une pile usée selon la réglementation environnementale.

Avertissement:

- Respecter la tension indiquée sur l'appareil. Le fonctionnement sur une tension plus élevée est dangereux et risque de provoquer un incendie ou tout autre type d'accident. SHARP ne sera pas tenu pour responsable des dommages causées par le non-respect de la tension spécifiée.
- Les lecteurs CD emploient une cellule porte-laser qui peut léser les yeux lorsqu'on la regarde directement. Éviter de regarder le porte-laser et ne pas le toucher directement.

Downloaded From Disc-Player.com Sharp Manuals

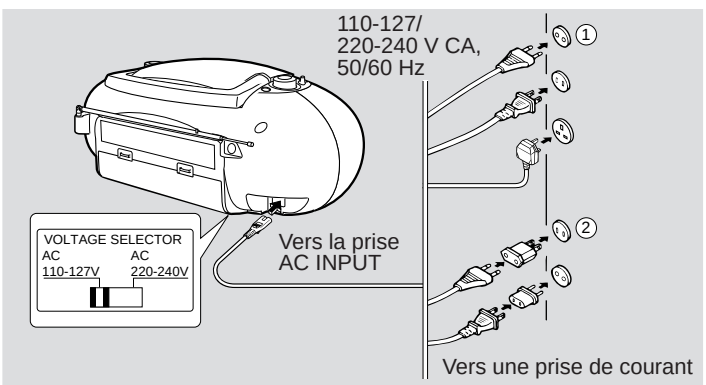
Commandes et voyants



<Fond de l'appareil>

1. **Touche d'extra-graves**
2. **Commande de volume**
3. **Commutateur de fonction**
4. **Compartiment de CD**
5. **(TAPE) Touche de pause**
6. **(TAPE) Touche d'arrêt/ éjection**
7. **(TAPE) Touche d'avance rapide**
8. **(TAPE) Touche de rebobinage**
9. **(TAPE) Commande d'accord**
10. **(TAPE) Play Button**
11. **(TAPE) Touche d'enregistrement**
12. **(CD) Touche de lecture/ pause**
13. **(CD) Touche de plage haut/ repérage avant**
14. **Compartiment de cassette**
15. **(CD) Touche d'arrêt**
16. **(CD) Touche de plage bas/ repérage arrière**
17. **(CD) Voyant de lecture**
18. **(CD) Voyant de pause**
19. **Sélecteur de tension**
20. **Commutateur antibattement**

Fonctionnement sur secteur



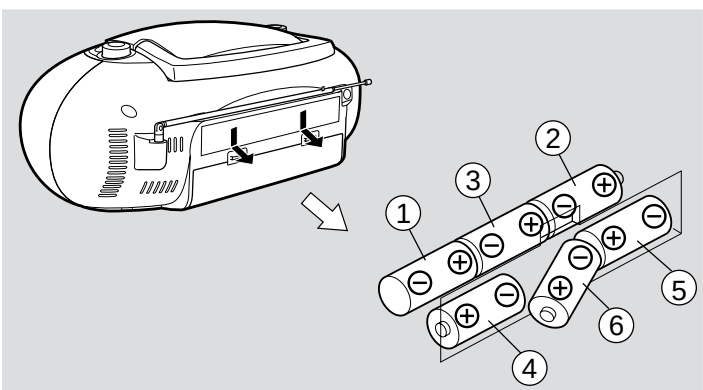
Avant de brancher l'appareil, vérifier le réglage du sélecteur de tension situé au dos. Régler, s'il y a lieu, le sélecteur sur la tension de la région.

Réglage du sélecteur:
Avec un tournevis, déplacer le sélecteur jusqu'à ce que la valeur de tension appropriée apparaisse dans la fenêtre (110 - 127V ou 220 - 240V CA).

Adaptateur de fiche CA:
Dans les régions (ou pays) où la prise de courant est similaire à celle montrée dans l'illustration ②, brancher l'appareil avec l'adaptateur de fiche CA inclus (voir illustration). Cet adaptateur n'accompagne pas les appareils destinés aux régions où le branchement peut se faire directement (voir illustration ①).

Notes:
- En période de non-emploi prolongée, débrancher l'appareil.
- Le branchement de l'appareil déconnecte les piles.
- Utiliser seulement le cordon livré avec l'appareil. Un autre peut causer une secousse électrique ou un incendie.

Fonctionnement à piles



1 Débrancher le cordon d'alimentation et ouvrir le logement.

2 Mettre 6 piles au format de "D" (UM/SUM-1, R20, HP-2 ou équivalent) dans le logement.
- Respecter les polarités indiquées sur le panneau arrière.
- Pour introduire ou retirer les piles ③ et ⑥, on les poussera vers les bornes négatives ⊖.
- La mauvaise installation des piles peut causer un mauvais fonctionnement de l'appareil.

3 Refermer le logement.

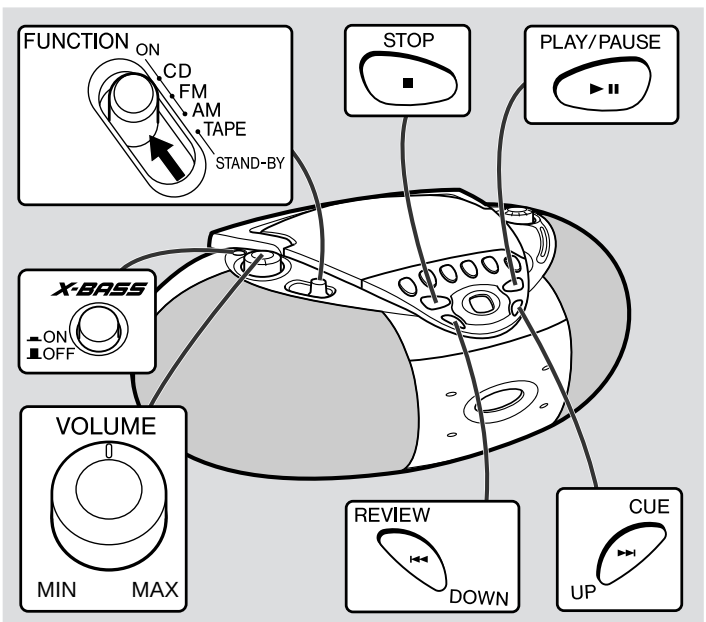
Remplacement des piles:
Remplacer les piles si elles sont faibles ou si l'enregistrement s'effectue mal. Une telle situation se produit même si les émissions radio sont audibles. Ouvrir le compartiment, mettre le doigt dans le trou ménagé au fond de l'appareil et enfin retirer les piles.

Notes:
- Remplacer en même temps toutes les piles par des neuves.
- Ne pas utiliser en même temps des piles neuves et anciennes.
- Pour éviter un endommagement éventuel dû à la fuite, on retirera les piles en période de non-emploi prolongée.
- Aucune pile n'est livrée avec l'appareil.

Attention:
Éviter d'utiliser des piles rechargeables (pile nickel-cadmium etc.).

Downloaded From Disc-Player.com Sharp Manuals

Écoute d’un CD



Précautions:

- L’appareil est sous tension lorsqu’il affiche “Cd” ou un numéro de morceau. En période de non-emploi prolongée, mettre le commutateur FUNCTION en STAND-BY.
- Ne pas ouvrir le compartiment CD pendant la rotation d’un disque.
- S’il s’agit d’un disque endommagé, encrassé ou mis à l’envers, l’appareil n’affichera pas le nombre total de morceaux. Nettoyer, remplacer ou remettre le disque en place.
- Ne pas laisser entrer des objets étrangers dans le compartiment CD.
- Mettre l’appareil à l’abri des vibrations ou des chocs. On risque le mauvais alignement.
- Laisser le compartiment CD fermé excepté lors du chargement d’un disque.
- L’écoute à un volume très élevé peut entraîner un mauvais alignement selon les CD. On baissera alors le niveau sonore.
- En cas de parasites sur les émissions radio ou télé, éloigner l’appareil du téléviseur ou du poste de radio.

1 Mettre le commutateur FUNCTION en CD.

2 Ouvrir le compartiment CD.

3 Mettre un CD en place, côté imprimé vers le haut.
Un disque de 8 cm est utilisable sans adaptateur.

4 Refermer le compartiment.

5 Appuyer sur la touche PLAY/PAUSE ▶ II pour commencer la lecture par le morceau 1.

6 Agir sur la commande VOLUME pour régler le volume.

7 Appuyer sur la touche X-BASS pour suramplifier les graves.

Pour interrompre la lecture:
Appuyer, en cours de lecture, sur la touche PLAY/PAUSE ▶ II.
Réappuyer sur la touche PLAY/PAUSE ▶ II pour relancer la lecture.

Pour arrêter la lecture:
Appuyer sur la touche STOP ■.

Pour repasser le morceau en cours:
Appuyer, en cours de lecture, sur la touche REVIEW/DOWN |◀◀.

Pour passer au morceau suivant:
Appuyer, en cours de lecture, sur la touche CUE/UP ▶▶|.

Notes:

- Pour sauter plusieurs morceaux à la fois, afficher le numéro du morceau souhaité en agissant à plusieurs reprises sur la touche REVIEW/DOWN |◀◀ ou CUE/UP ▶▶|.
- Pour déclencher la lecture à partir d’un morceau souhaité, sélectionner son numéro en agissant en mode d’arrêt sur la touche REVIEW/DOWN |◀◀ ou CUE/UP ▶▶| et puis appuyer sur la touche PLAY/PAUSE ▶II.

Downloaded From Disc-Player.com Sharp Manuals

Écoute d’un CD (suite)

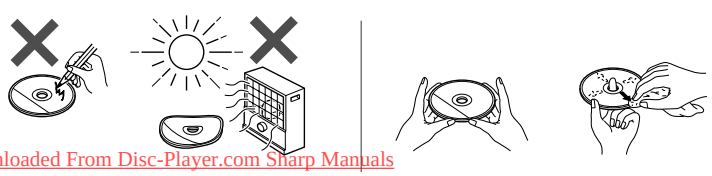
Pour avancer rapidement la bande (repérage avant):
Presser, en cours de lecture, sur la touche CUE/UP ▶▶|.

Pour rembobiner la bande (repérage arrière):
Presser, en cours de lecture, sur la touche REVIEW/DOWN |◀◀.

Notes:
- Lorsque l’opération de repérage avant atteint la fin du disque, l’appareil affiche “En” et met le CD en pause. Appuyer sur la touche REVIEW/DOWN |◀◀ pour l’inversion rapide ou sur la touche STOP ■ pour arrêter le CD.
- Lorsque l’opération de repérage arrière atteint le début du disque, l’appareil se met automatiquement en lecture.

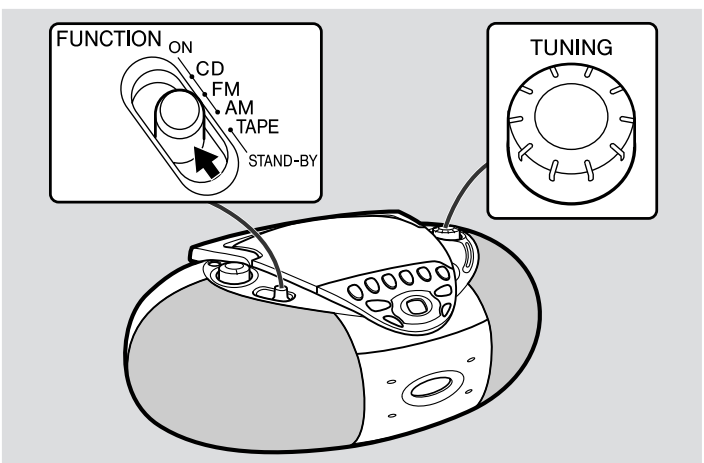
■ Entretien des compact discs

Le compact disc résiste bien aux dommages, mais il peut se produire un mauvais alignement dû à l’encrassement de la surface du disque.
Afin de profiter au maximum des disques et de ce lecteur, suivre les conseils ci-dessous.
- Éviter d’écrire sur le disque, notamment sur la face non munie d’une étiquette. La lecture se fait sur cette face.
- Éviter d’exposer les disques directement au soleil, à la chaleur et à l’humidité.
- Tenir le compact disc par les bords. Les traces de doigts, la saleté et l’eau sur le compact disc sont à l’origine de bruit ou d’un mauvais alignement erroné. Si le compact disc est encrassé ou ne fonctionne pas correctement, nettoyer le disque avec un chiffon doux et sec. Essuyer du centre vers la périphérie, en ligne droite.



Downloaded From Disc-Player.com Sharp Manuals

Écoute de la radio

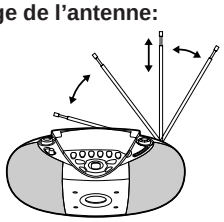


1 Mettre le commutateur FUNCTION en FM ou AM.

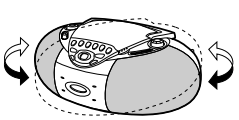
2 Agir sur la commande TUNING pour faire l’accord sur une station souhaitée.
Si la réception en FM stéréo n’est pas bonne, l’appareil passe automatiquement en monaural.

Réglage de l’antenne:

FM

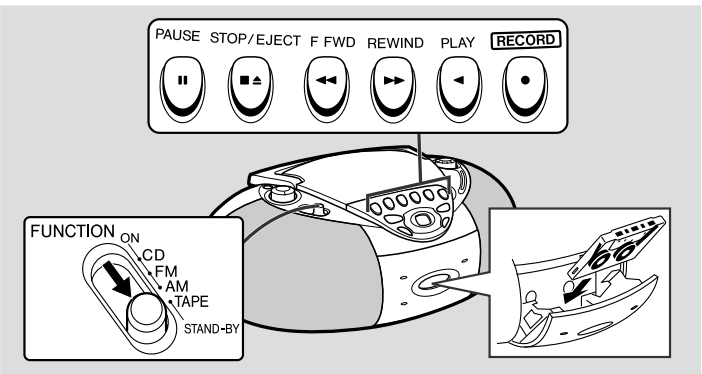


AM



Après utilisation:
Mettre le commutateur FUNCTION en STAND-BY.

Écoute de la cassette



1 Mettre le commutateur FUNCTION en TAPE.
2 Ouvrir le compartiment en pressant sur la touche STOP/EJECT ■⏏.
3 Mettre une cassette dans le compartiment en tournant la face à écouter vers soi.
4 Appuyer sur la touche PLAY ◀.
5 Pour faire avancer la bande, appuyer sur la touche STOP/EJECT ■⏏ et puis sur la touche F FWD ◀◀. Pour la rembobiner, appuyer sur la touche STOP/EJEC ■⏏ et puis sur la touche REWIND ▶▶.

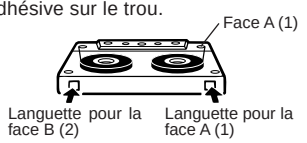
Pour interrompre la lecture:
Appuyer sur la touche PAUSE ❚❚.
Réappuyer sur la touche PAUSE ❚❚ pour relancer la lecture.

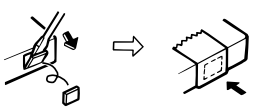
Pour arrêter la lecture:
Appuyer sur la touche STOP/EJECT ■⏏.

Précautions:
- Éviter absolument de presser à la fois les touches PLAY ◀ et REWIND ▶▶.
- Pour passer d'une opération de cassette à une autre, appuyer sur la touche STOP/EJECT ■⏏.
- Ne pas appuyer sur la touche PAUSE ❚❚ en cours d'avance rapide ou de rebobinage. La touche F FWD ◀◀ ou REWIND ▶▶ n'est pas relâchée en fin de course. Il faut alors appuyer sur la touche STOP/EJECT ■⏏.

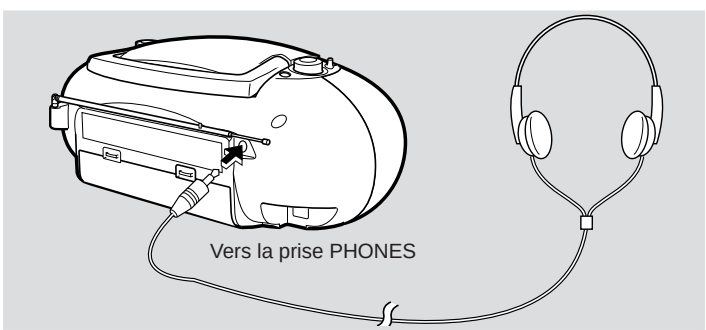
■ Cassette

- Pour obtenir la meilleure lecture, utiliser une cassette normal ou faible bruit. (La cassette métal ou CrO_2 est déconseillée.) Pour l'enregistrement, utiliser seulement les cassettes normales.
- Éviter d'utiliser les cassettes C-120 ou les cassettes de mauvaise qualité. L'appareil risque de mal fonctionner.
- Avant d e charger une cassette, tendre la bande à l'aide d'un crayon ou stylo.
- Les cassettes sont dotées de languettes qui, une fois retirée, les protégeraient contre un enregistrement ou un effacement accidentel. Pour protéger l'enregistrement, retirer la languette qui correspond à la face. Pour effectuer de nouveau l'enregistrement ou l'effacement, coller un morceau de bande adhésive sur le trou.





Casque

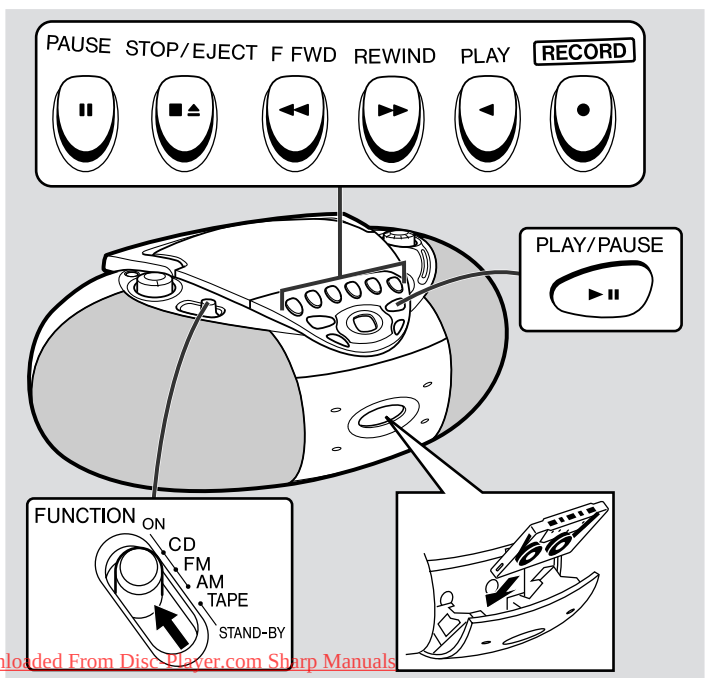


- Avant de brancher ou de débrancher un casque, réduire le niveau sonore.
- Utiliser un casque muni d'une fiche de 3,5 mm de diamètre et ayant une impédance de 16 à 50 ohms. L'impédance préconisée est de 32 ohms.
- Lorsqu'un casque est branché, les enceintes sont automatiquement déconnectées. Régler le volume en agissant sur la commande VOLUME.

Downloaded From CD-Player.com Sharp Manuals

Enregistrement sur la cassette

Avant l'enregistrement:
- Avant tout enregistrement important, faire un essai pour s'assurer que l'enregistrement se fait correctement.
- SHARP n'est pas tenu pour responsable des dommages ou la perte d'enregistrements résultant d'un mauvais fonctionnement de cet appareil.
- Le circuit ALC règle automatiquement le niveau du signal d'entrée utilisé pour l'enregistrement.
- On peut agir sur les commandes VOLUME et X-BASS sans affecter le niveau d'enregistrement (contrôle sonore variable).
- Les cassettes métal et CrO_2 ne sont pas utilisables pour l'enregistrement.



■ Enregistrement du CD

1. **Mettre le commutateur FUNCTION en CD.**
2. **Mettre un disque à enregistrer.**
3. **Mettre une cassette vierge en place en tournant la face à enregistrer vers soi.**
4. **Appuyer sur la touche RECORD ●.**
5. **Appuyer sur la touche PLAY/PAUSE ▶ ❚❚ pour CD.**

Pour arrêter l'enregistrement:
Appuyer sur la touche STOP/EJECT ■ ⏏.
La cassette ne se met pas en arrêt même si on appuie sur la touche STOP ■ ou PLAY/PAUSE ▶ ❚❚ ou si le CD se termine.

Pour enregistrer un morceau particulier:
Afficher son numéro en agissant sur la touche REVIEW/DOWN |◀◀ ou CUE/UP ▶▶| et puis déclencher la lecture.

■ Enregistrement à partir de la radio

1. **Mettre le commutateur FUNCTION en FM ou AM.**
2. **Faire l'accord sur une station souhaitée.**
3. **Mettre une cassette vierge en place en tournant la face à enregistrer vers soi.**
4. **Appuyer sur la touche PAUSE ❚❚.**
5. **Appuyer sur la touche RECORD ●.**
   - S'il se produit un hurlement pendant l'enregistrement d'une émission PO, amener le commutateur BEAT CANCEL (situé au fond de l'appareil) sur A ou B, celui qui assure la meilleure réception.
6. **Réappuyer sur la touche PAUSE ❚❚.**

Pour arrêter l'enregistrement:
Appuyer sur la touche STOP/EJECT ■ ⏏.

■ Effacement de la cassette

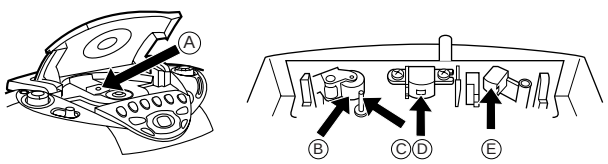
1. **Mettre le commutateur FUNCTION en TAPE.**
2. **Mettre une cassette en place en tournant la face à enregistrer vers soi.**
3. **Appuyer sur la touche RECORD ●.**

Downloaded From Disc Player.com Sharp Manuals

Entretien

■ Nettoyage de la cellule et des pièces relatives à la bande

- Ne pas toucher la cellule porte-laser. S'il a des traces de doigts ou de la poussière dessus, essuyer doucement avec un coton-tige.
- L'encrassement des têtes, cabestan et galet est à l'origine de la mauvaise qualité sonore et de l'emmêlement de la bande. Nettoyer ces pièces à l'aide d'un coton-tige imbibé d'un produit spécial en vente dans le commerce.
- Au fur et à mesure de l'utilisation, les têtes et le cabestan se magnétisent, causant un son médiocre. Démagnétiser ces pièces toutes les 30 heures de lecture/enregistrement à l'aide d'un démagnétiseur de tête en vente dans le commerce. Avant utilisation, lire attentivement la notice du démagnétiseur.



ⒶCellule porte-laser ⒷGalet ⒸCabestan
ⒹTête d'enregistrement/lecture ⒺTête d'effacement

■ Nettoyage du coffret

Essuyer régulièrement le coffret à l'aide d'un chiffon doux et d'une solution d'eau savonneuse, puis essuyer à l'aide d'un chiffon sec.

Attention:

- Éviter d'utiliser des produits chimiques (essence, diluant, etc.) pour le nettoyage. On risque d'abîmer la finition de l'enveloppe.
- Ne pas lubrifier l'appareil. Ce dernier peut mal fonctionner.

■ Condensation

Le changement brusque de température, la conservation ou l'utilisation dans un lieu très humide peuvent occasionner une formation de condensation à l'intérieur de l'appareil (cellule porte-laser, têtes magnétiques, etc.).
La condensation peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil.
Si cela se produit, laisser l'appareil sous tension, sans disque (ou cassette) dans le compartiment, pour 1 heure environ afin d'assurer la lecture normale.

Downloaded From Camera-Manual.com Sharp Manuals

Fiche technique

SHARP se réserve le droit de modifier la condifier la conception et les caractéristiques sans préavis pour l'amélioration du produit.

■ Général

Alimentation	110-127/220-240 V CA, 50/60 Hz 9 V CC [Pile au format de "D" (UM/SUM-1, R20 ou HP-2) x 6]
Consommation	13 W
Puissance de sortie	MPO: 8,4 W (4,2 W + 4,2 W) (Fonctionnement sur CA, 10% T.H.D) RMS: 4,6 W (2,3 W + 2,3 W) (Fonctionnement sur CD, 10% T.H.D)
Enceintes	Large bande de 8 cm x 2
Dimensions	Largeur: 376 mm Hauteur: 150 mm Profondeur: 230 mm
Poids	2,6 kg sans piles

■ Lecteur CD

Type	Compact disc
Procédé de lecture	Sans contact, par laser à semi-conducteur à 3 faisceaux
Canaux audio	2
Filtre	Numérique de suréchantillonnage par 8
Convertisseur N/A	1 bit
Pleurage et scintillement	Non mesurable (au-dessous de 0,001 %, crête, pondéré)

■ Tuner

Gamme de fréquences	FM: 88 - 108 MHz PO: 526,5 - 1.606,5 kHz

■ Cassette

Réponse en fréquence	50 - 14.000 Hz (cassette normale)
Rapport signal/bruit	50 dB
Pleurage et scintillement	0,25 % (WRMS)
Moteur	Régulateur électrique de 9 V CC
Polarisation	CA
Système d'effacement	Magnétique

ESPAÑOL

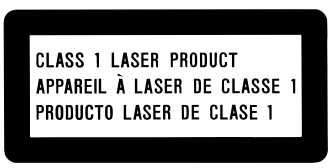
Notas Especiales

- Las letras entre corchetes contenidas en el número del modelo indican el color del producto solamente. El funcionamiento y las especificaciones no quedan afectados.
- El material audiovisual puede consistir en trabajos que tengan derechos de autor y que no deben grabarse sin la autorización del poseedor de dichos derechos de autor. Sírvase consultar las leyes aplicables en su país.
- Cuando el interruptor FUNCTION está puesto en la posición STAND-BY, todavía hay tensión dentro del aparato.

Advertencia:
Tenga en cuenta que dentro de este aparato no hay piezas que pueda reparar. No quite nunca las tapas a menos que se esté cualificado para hacerlo. Este aparato tiene en su interior tensiones peligrosas. Desenchufe siempre la clavija de la red del tomacorriente antes de realizar cualquier servicio de mantenimiento y cuando no se use el aparato durante un largo período de tiempo.

Advertencia:
Para evitar incendios y descargas eléctricas, no exponga el aparato a goteo o salpicadura de líquidos. No deberán ponerse encima del aparato objetos que estén llenos de líquido, como por ejemplo un florero.

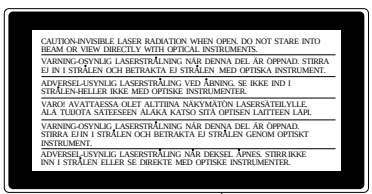
PRECAUCIÓN

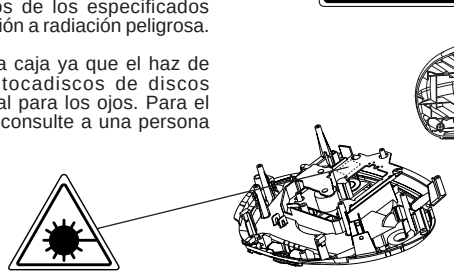


- Este sistema CD estéreo portátil está clasificado como un producto CLASS 1 LASER.
- La etiqueta CLASS 1 LASER PRODUCT está situada en la tapa posterior.
- El uso de los controles, ajustes o ejecución de procedimientos distintos de los especificados podría causar la exposición a radiación peligrosa.

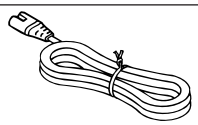
  No intente desmontar la caja ya que el haz de láser usado en este tocadiscos de discos compactos es perjudicial para los ojos. Para el servicio de reparación, consulte a una persona cualificada.

Características del diodo láser
Material: GaAlAs
Longitud de onda: 780 nm
Duración de emisión : continua
Salida de láser: máx. 0,6 mW


CAUTION-INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM OR VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS.
VARNING-OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. STIRRA EJ IN I STRÅLEN OCH BETRAKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT.
ADVERSEL-USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. SE IKKE IND I STRÅLEN-HELLER IKKE MED OPTISKE INSTRUMENTER.
VARO! AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYMÄTÖN LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ TUIOTA SÄTEESEEN ÄLÄKÄ KATSO SITÄ OPTISEN LAITTEEN LÄPI.
VARNING-OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. STIRRA EJ IN I STRÅLEN OCH BETRAKTA EJ STRÅLEN GENOM OPTISKT INSTRUMENT.
ADVERSEL-USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES. STIRR IKKE INN I STRÅLEN ELLER SE DIREKTE MED OPTISKE INSTRUMENTER.



Accesorio



Cable de alimentación de CA x 1

Notas:
- El cable de alimentación de CA está dentro del material de embalaje o en el compartimiento de las pilas.
- Se incluye sólo el accesorio mostrado en el dibujo.

Download by Free Disc-Player.com Sharp Manuals

Precauciones

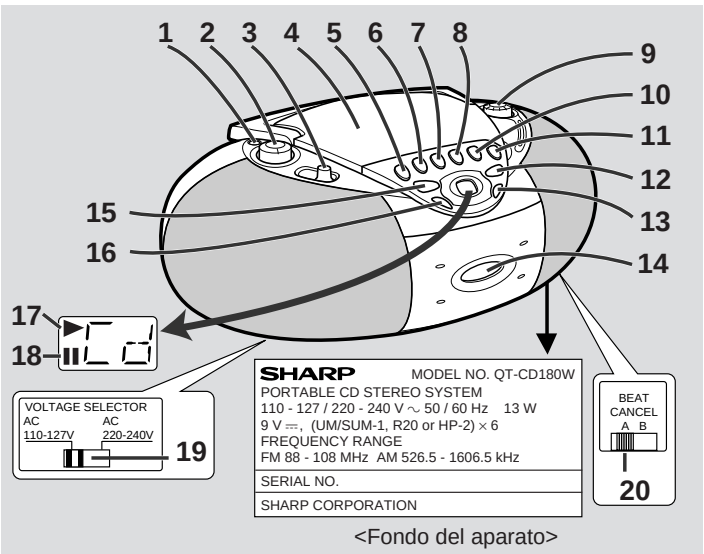
- No exponga el aparato a la humedad, a temperaturas superiores a 60°C ni a temperaturas muy bajas.
- Mantenga el aparato apartado de la luz directa del sol, fuertes campos magnéticos, polvo excesivo, humedad y de equipos electrónicos/eléctricos (computadoras del hogar, facsímiles, etc.) que generan ruido eléctrico.
- Sujete la clavija de alimentación de corriente alterna al quitar esta clavija del tomacorriente. Si la quita tirando del cable puede romper o estropear los hilos y conexiones internas.
- Desconecte la clavija de alimentación de CA del tomacorriente de la pared antes de limpiar las cabezas, rodillo de presión, etc. porque este aparato tiene en su interior tensiones peligrosas.
  No quite la tapa exterior dado que pueden originarse sacudidas eléctricas. Diríjase a su facilidad de servicio local SHARP para cualquier servicio interno.
- Use el aparato sobre una superficie nivelada y firme, en un lugar que no esté expuesto a vibraciones. No ponga ningún objeto sobre el aparato.
- Si el aparato no funciona correctamente durante la operación, coloque el interruptor FUNCTION en la posición STAND-BY y luego colóquelo de nuevo en ON.
- En caso de tormenta con rayos, desenchufe el aparato para mayor seguridad.
- Este aparato se debe utilizar sólo dentro de los límites de 5°C a 35°C.
- No se deberá impedir la ventilación cubriendo las aberturas de ventilación con objetos, tales como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No deberán ponerse llamas de ningún tipo, como por ejemplo de velas, sobre el aparato.
- Deberá prestarse atención a los aspectos del medio ambiente al deshacerse de las pilas.

Advertencia:

- Se debe usar la misma tensión que la especificada en el aparato. Si usa este aparato con una tensión más alta que la especificada, es peligroso y puede provocar incendios o accidentes. SHARP no asumirá responsabilidad alguna por cualquier daño de este aparato que resulte del uso de una tensión distinta a la especificada.
- Los tocadiscos CD utilizan un fonocaptor de laser que puede dañar los ojos al verlo directamente. Evite mirar el fonocaptor, y no lo toque directamente.

Downloaded From Disc-Player.com Sharp Manuals

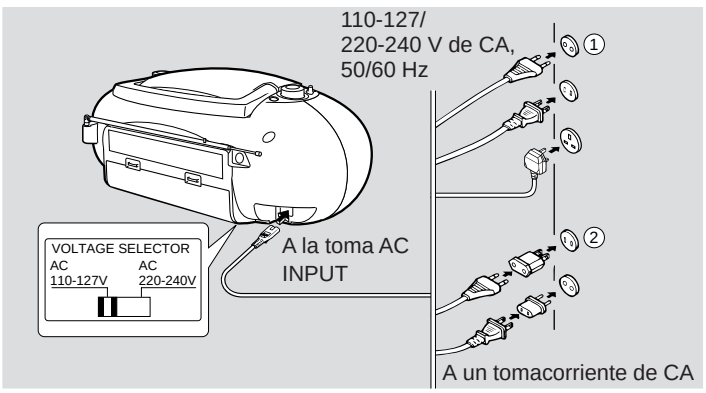
Controles e indicadores



<Fondo del aparato>

1. **Botón de extragraves**
2. **Control de volumen**
3. **Selector de funciones**
4. **Compartimiento del CD**
5. **(TAPE) Botón de pausa**
6. **(TAPE) Botón de parada/expulsión**
7. **(TAPE) Botón de avance rápido**
8. **(TAPE) Botón de rebobinado**
9. **Control de sintonía**
10. **(TAPE) Botón de reproducción**
11. **(TAPE) Botón de grabación**
12. **(CD) Botón de reproducción/pausa**
13. **(CD) Botón de aumento del número de pista/localización progresiva**
14. **Compartimiento del cassette**
15. **(CD) Botón de parada**
16. **(CD) Botón de disminución del número de pista/localización regresiva**
17. **(CD) Indicador de reproducción**
18. **(CD) Indicador de pausa**
19. **Selector de tensión**
20. **Interruptor supresor de batidos**

Operación con alimentación de CA



Compruebe la posición en que se encuentra el selector de tensión de CA, situado en el panel posterior, antes de enchufar el aparato a un tomacorriente de CA. Si es necesario, ajuste el selector para que se corresponda con la tensión de alimentación de CA que se utilice en su localidad.

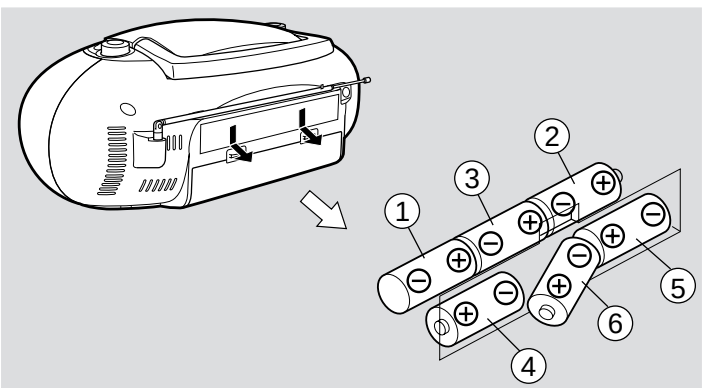
Ajuste del selector:
Deslice el selector con un destornillador al número de la tensión correcta (110 - 127V ó 220 - 240V de CA).

Adaptador para la clavija de CA:
En las zonas (o países) en que se utilice un tomacorriente de CA tal como muestra el dibujo ②, conecte el aparato empleando el adaptador para la clavija de CA suministrado con el aparato tal como se ilustra. El adaptador para la clavija de CA no se incluye en las zonas en las que se pueden conectar directamente el tomacorriente de CA de la pared y la clavija de alimentación de CA (ver el dibujo ①).

Notas:
- Cuando no utilice este aparato durante un largo período de tiempo, desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente de CA.
- Las pilas se desconectan si se conecta el cable de alimentación de CA al aparato.
- No utilice nunca ningún cable de alimentación que no sea el suministrado. El uso de un cable de alimentación distinto del suministrado puede provocar una sacudida eléctrica o un incendio.

Downloaded From Disc-Player.com Sharp Manuals

Operación con pilas



1 Desconecte el cable de alimentación de CA y quite la tapa del compartimiento de las pilas.

2 Inserte 6 pilas del tamaño "D" (UM/SUM-1, R20, HP-2 o equivalente) dentro del compartimiento de las pilas.
- Coloque las pilas según la dirección indicada en el panel posterior.
- Cuando inserte o extraiga las pilas ③ y ⑥, púlselas hacia los terminales ⊖ de las pilas.
- La inserción de las pilas en la dirección opuesta puede ocasionar un mal funcionamiento del aparato.

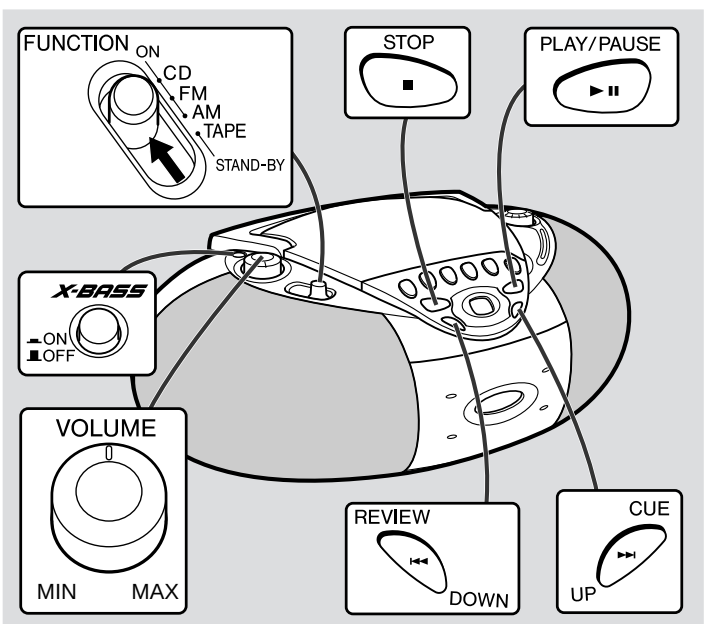
3 Vuelva a colocar la tapa del compartimiento de las pilas.

Cambio de las pilas:
Cambie las pilas cuando sea baja la potencia de las pilas y/o sea a veces imposible efectuar grabaciones o reproducciones. Esto puede ocurrir aun cuando pueda escuchar emisiones radiofónicas.
Quite la tapa del compartimiento de las pilas, e inserte el dedo dentro del orificio de la parte inferior del aparato para extraer las pilas.

Notas:
- Reemplace todas las pilas gastadas por pilas nuevas al mismo tiempo.
- No mezcle las pilas viejas con las nuevas.
- Quite las pilas cuando se debilite su carga o cuando no utilice el aparato durante largo tiempo para prevenir daños potenciales debido a pérdidas de las pilas.
- Las pilas no están incluidas.

Precaución:
No emplee baterías recargables (batería de níquel-cadmio, etc.).

Audición de un CD



Precauciones:
- Cuando se visualice “Cd” o un número de pista, significa que la alimentación está conectada.
  Si no se propone emplear el reproductor de CD, ponga el interruptor FUNCTION en STAND-BY.
- No abra el compartimiento del CD mientras el disco está girando.
- Si el disco está dañado, sucio, o insertado al revés, no aparecerá el número total de pistas.
  Limpie, reemplace, o reinserte correctamente el disco.
- No ponga objetos extraños en el compartimiento del CD.
- La exposición del aparato a sacudidas o vibraciones puede provocar un mal seguimiento.
- Mantenga el compartimiento del CD cerrado excepto al meter discos.
- Si se reproducen discos compactos a volumen alto, también se puede causar un mal seguimiento. En este caso, escuche a volumen más abajo.
- Si hay interferencias en la televisión o en la radio durante el funcionamiento del reproductor CD, coloque el aparato alejado de la televisión o de la radio.

1 Coloque el interruptor FUNCTION en CD.

2 Abra el compartimiento del CD.

3 Ponga un disco compacto sobre el eje de forma que la etiqueta quede hacia arriba.
Un disco de 8 cm también puede reproducirse sin usar un adaptador.

4 Cierre el compartimiento del CD.

5 Pulse el botón PLAY/PAUSE ▶ II para empezar la reproducción desde la pista 1.

6 Gire el control VOLUME para subir o bajar el volumen.

7 Pulse el botón X-BASS para acentuar el sonido de los graves.

Para interrumpir la reproducción:
Pulse el botón PLAY/PAUSE ▶ II durante la reproducción.
Pulse de nuevo el botón PLAY/PAUSE ▶ II para reanudar la reproducción.

Para detener la reproducción:
Pulse el botón STOP ■.

Para escuchar otra vez la pista que se está reproduciendo:
Durante la reproducción, pulse el botón REVIEW/DOWN |◀◀.

Para pasar al principio de la pista siguiente:
Durante la reproducción, pulse el botón CUE/UP ▶▶|.

Notas:
- Para saltar varias pistas a la vez, pulse el botón REVIEW/DOWN |◀◀ o CUE/UP ▶▶| repetidamente hasta que se muestre el número de la pista deseada.
- Para iniciar la reproducción de la pista deseada, pulse el botón REVIEW/DOWN |◀◀ o CUE/UP ▶▶| estando en el modo de parada para seleccionar el número de pista, y pulse luego el botón PLAY/PAUSE ▶II.

Downloaded From ONE Player.com Sharp Manuals

Audición de un CD (Continuación)

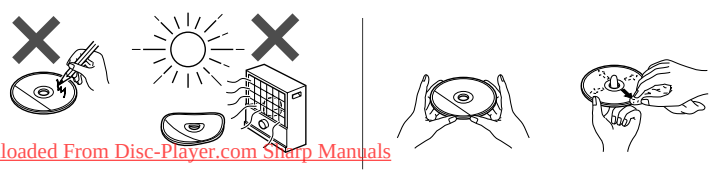
Para el avance rápido audible (localización progresiva):
Durante la reproducción, mantenga pulsado el botón CUE/UP ▶▶|.

Para la inversión rápida audible (localización regresiva):
Durante la reproducción, mantenga pulsado el botón REVIEW/DOWN |◀◀.

Notas:
- Cuando se llegue al final del disco durante la localización progresiva, aparecerá “En” en el visualizador y se pausará la operación del CD. Pulse el botón REVIEW/DOWN |◀◀ para efectuar la inversión rápida o pulse el botón STOP ■ para detener la operación del CD.
- Si se llega al principio del disco durante la revisión, el modo cambiará automáticamente al de reproducción normal en este punto.

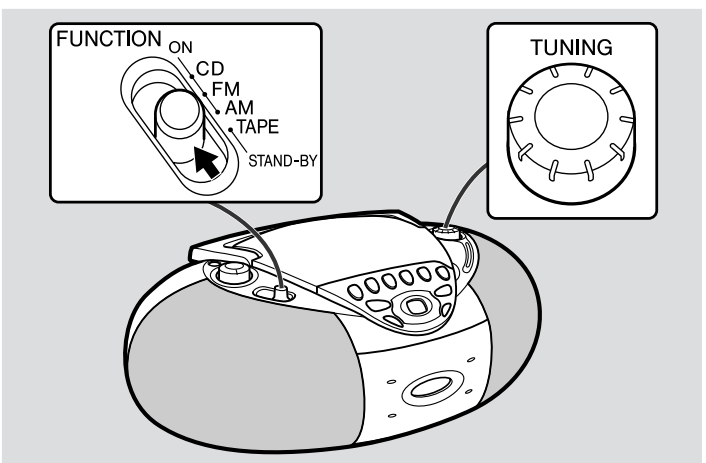
■ Cuidados de los discos compactos

Los discos compactos son bastante resistentes a posibles daños, sin embargo se puede producir un mal seguimiento de la pista debido a una acumulación de polvo en la superficie de los discos.
Tenga presente las instrucciones siguientes para que disfrute lo más posible de su colección de discos compactos y de este reproductor.
- No escriba en ninguna cara del disco y, particularmente, en la cara que no tiene etiqueta. Las señales musicales se leen desde la cara que no tiene etiqueta. No estropee esta superficie.
- Mantenga los discos alejados de los rayos directos del sol, de focos de calor y de humedad excesiva.
- Sujete siempre los discos por sus bordes. Huellas digitales, polvo o agua en los discos compactos pueden causar ruidos o un mal seguimiento de la pista. Si un disco compacto está sucio o no se reproduce adecuadamente, límpielo con un paño seco y suave, pasándolo en dirección del centro hacia afuera a lo largo del radio.



Downloaded From Disc-Player.com Sharp Manuals

Audición de la radio

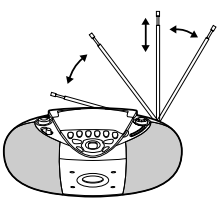


1 Coloque el interruptor FUNCTION en FM o AM.

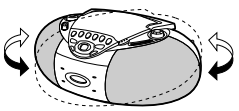
2 Utilice el control TUNING para sintonizar la emisora deseada.
Durante la recepción de FM en estéreo, cambia a monofónica automáticamente cuando la señal es débil.

Ajuste de la antena:

FM

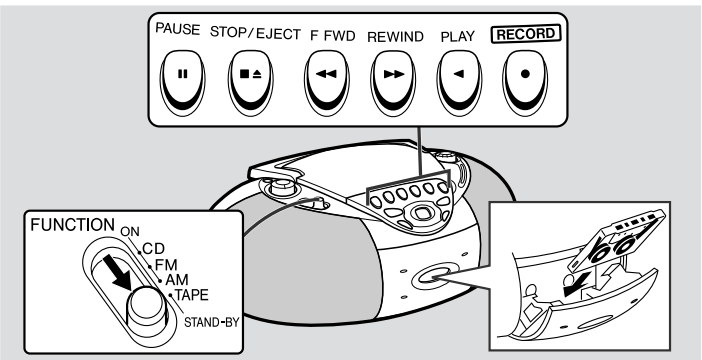


AM



Después del uso:
Coloque el interruptor FUNCTION en STAND-BY.

Audición de una cinta de cassette



1 Coloque el interruptor FUNCTION en TAPE.

2 Pulse el botón STOP/EJECT ■⏏ para abrir el compartimiento del cassette.

3 Cargue un cassette en el compartimiento del cassette con la cara a reproducirse encarada hacia usted.

4 Pulse el botón PLAY ◀.

5 Para hacer avanzar la cinta, pulse el botón STOP/EJECT ■⏏ y luego el botón F FWD ◀◀. Para rebobinarla, pulse el botón STOP/EJECT ■⏏ y luego el botón REWIND ▶▶.

Para interrumpir la reproducción:
Pulse el botón PAUSE ❚❚ durante la reproducción.
Pulse de nuevo el botón PAUSE ❚❚ para reanudar la reproducción.

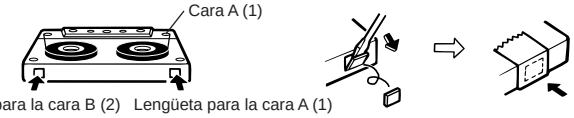
Para detener la reproducción:
Pulse el botón STOP/EJECT ■⏏.

Precauciones:
- No pulse los botones PLAY ◀ y REWIND ▶▶ al mismo tiempo, o se dañará la cinta.
- Antes de cambiar de un funcionamiento a otro, pulse el botón STOP/EJECT ■⏏.
- No pulse el botón PAUSE ❚❚ durante el avance rápido o el rebobinado. Cuando la cinta llegue a su final, no se soltará el botón F FWD ◀◀ o REWIND ▶▶. Una vez que esto haya ocurrido, pulse el botón STOP/EJECT ■⏏.

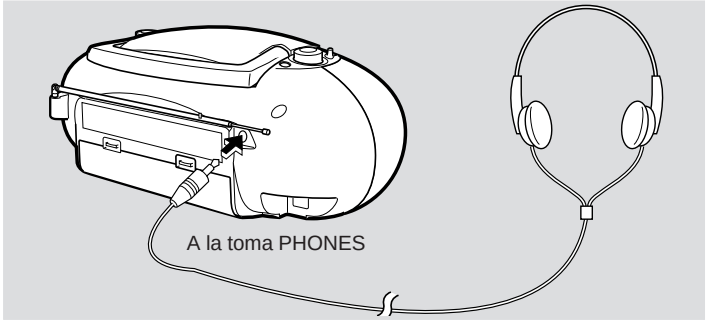
Downloaded From Dic-Player.com Service Manuals

■ Cinta de cassette

- Para la reproducción, utilice cintas normales o de bajo ruido para conseguir un sonido de mejor calidad. (No le recomendamos utilizar cintas de metal y de CrO_2.) Para la grabación, utilice sólo cintas normales.
- No utilice cintas C-120 y cintas de poca calidad porque pueden causar funcionamiento defectuoso.
- Antes de meter la cinta en su compartimiento, estire las partes de cinta floja que hubiera con un lápiz o bolígrafo.
- Los cassettes tienen lengüetas extraíbles que evitan la grabación o el borrado accidental. Al romper la lengüeta, el contenido de la cara correspondiente quedará protegido contra el borrado. Cubra el orificio dejado por la lengüeta con cinta adhesiva para borrar o volver a grabar en la cinta.



Auriculares

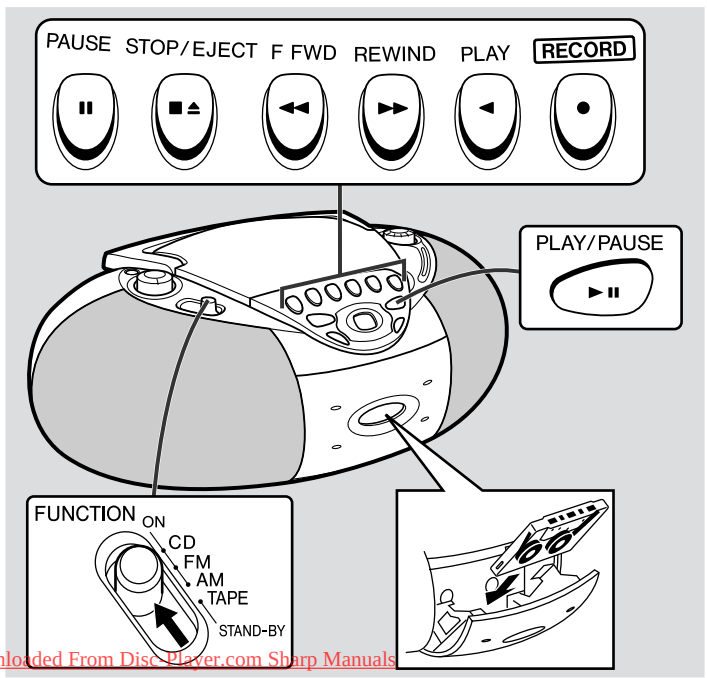


- Antes de enchufar o desenchufar los auriculares, asegúrese de haber bajado el nivel de volumen.
- Asegúrese de que sus auriculares tengan una clavija de 3,5 mm de diámetro y una impedancia de 16 ohmios a 50 ohmios. La impedancia recomendada es de 32 ohmios.
- Cuando se conectan unos auriculares, los altavoces se desactivan automáticamente. Ajuste el control VOLUME para obtener el volumen deseado.

Grabación a una cinta de cassette

Antes de la grabación:

- Cuando vaya a hacer grabaciones importantes, es aconsejable que haga una prueba preliminar para garantizar que la grabación deseada se efectúa adecuadamente.
- SHARP no se hace responsable de los daños ni pérdidas de sus grabaciones debidos al mal funcionamiento de este aparato.
- El circuito ALC (Control automático del nivel de grabación) regula automáticamente el nivel de la señal de entrada utilizada para la grabación.
- Se pueden ajustar los controles VOLUME y X-BASS sin que ello afecte para nada la señal grabada. (Monitor del sonido variable)
- No pueden utilizar cintas de metal y de CrO_2 para la grabación.



■ Grabación desde un CD

1. **Coloque el interruptor FUNCTION en CD.**
2. **Introduzca el disco que va a grabar.**
3. **Cargue un cassette en blanco en el compartimiento del cassette con la cara a grabarse encarada hacia usted.**
4. **Pulse el botón RECORD ●.**
5. **Pulse el botón PLAY/PAUSE ▶ ❚❚ del CD.**

Para detener la grabación:
Pulse el botón STOP/EJECT ■ ⏏.
Si pulsa el botón STOP ■ o PLAY/PAUSE ▶ ❚❚ del reproductor de discos compactos durante la grabación, o si se alcanza el final del disco, la grabadora de cintas no se parará.

Para grabar una pista específica:
Pulse el botón REVIEW/DOWN ⏮ o CUE/UP ⏭ del reproductor de CD hasta que se visualice el número de la pista deseada, y entonces inicie la grabación.

■ Grabación desde la radio

1. **Coloque el interruptor FUNCTION en FM o AM.**
2. **Sintonice la emisora a grabarse.**
3. **Cargue un cassette en blanco en el compartimiento del cassette con la cara a grabarse encarada hacia usted.**
4. **Pulse el botón PAUSE ❚❚.**
5. **Pulse el botón RECORD ●.**
   - Si se aprecia un ruido de silbido cuando se graban difusiones de AM, ponga el interruptor BEAT CANCEL (en el panel posterior del aparato) en A o B, donde proporcione la mejor recepción.
6. **Pulse otra vez el botón PAUSE ❚❚.**

Para detener la grabación:
Pulse el botón STOP/EJECT ■ ⏏.

■ Borrado de una cinta grabada

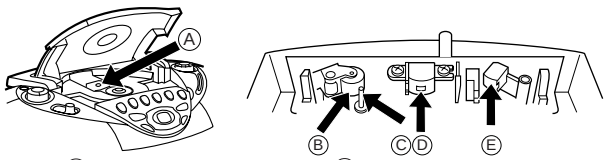
1. **Coloque el interruptor FUNCTION en TAPE.**
2. **Cargue una cinta en el compartimiento del cassette con la cara a borrarse encarada hacia usted.**
3. **Pulse el botón RECORD ●.**

Downloaded From Disc Player.com Sharp Manuals

Mantenimiento

■ Limpieza de la lente y de las piezas de manipulación de cintas

- No toque el fonocaptor. Si se acumulan huellas dactilares o polvo en el fonocaptor, límpielo con cuidado con un palillo seco de algodón.
- Las cabezas, cabrestante y rodillo de presión sucios podrían producir sonidos distorsionados y atascos en la cinta. Limpie estas partes con un palillo de algodón humedecido en alcohol isopropílico o con un producto de limpieza para las cabezas/rodillo de presión que esté a la venta en el mercado.
- Al utilizar el aparato durante un largo período de tiempo, las cabezas y cabrestante de la platina se magnetizan gradualmente, causando deficiencias de sonido. Desmagnetice estas piezas cada 30 horas de reproducción/grabación con un desmagnetizador para cabezas magnéticas que esté disponible comercialmente. Lea atentamente las instrucciones que se adjuntan con el desmagnetizador antes de utilizarlo.



Ⓐ Lente fonocaptora de laser Ⓑ Rodillo de presión
Ⓒ Cabrestante Ⓓ Cabeza de grabación/reproducción
Ⓔ Cabeza de borrado

■ Limpieza del exterior

Limpie periódicamente el mueble con un paño suave y una solución jabonosa diluida, luego séquelo con un paño seco.

Precaución:

- No use productos químicos para la limpieza (gasolina, diluyentes de pintura, etc,). Podría dañar el acabado del mueble.
- No aplique aceite al interior del aparato. Podía causar mal funcionamiento.

■ Condensación

Los cambios súbitos de la temperatura, el almacenaje u operación en lugares muy húmedos pueden causar condensación dentro de la caja (fonocaptor de CD, cabezas de cinta, etc.).
La condensación puede causar mal funcionamiento en el aparato.
Si así sucede, deje la alimentación conectada sin ningún disco (ni cassette) en el aparato hasta que sea posible la reproducción normal (aproximadamente 1 hora).

Downloaded From Disc-Player.com Sharp Manuals

Especificaciones técnicas

SHARP se reserva el derecho de modificar el diseño y las especificaciones para mejorar sus productos sin previo aviso.

■ Generalidades

Fuente de alimentación	110-127/220-240 V de CA, 50/60 Hz 9 V de CC [Pila del tamaño "D" (UM/SUM-1, R20 o HP-2) x 6]
Consumo de potencia	13 W
Potencia de salida	MPO: 8,4 W (4,2 W + 4,2 W) (Funcionamiento de CA, 10% T.H.D) RMS: 4,6 W (2,3 W + 2,3 W) (Funcionamiento de CC, 10% T.H.D)
Altavoces	Altavoz de gama completa de 8 cm x 2
Dimensiones	Ancho: 376 mm Alto: 150 mm Profundo: 230 mm
Peso	2,6 kg sin pilas

■ Reproductor de discos compactos

Tipo	Disco compacto
Lectura de las señales	Recogidas por laser semiconductor de 3 rayos, sin contacto
Canales de audio	2
Filtro	Filtro digital de sobremuestreo 8 veces
Convertidor D/A	Convertidor D/A de 1 bit
Ululaciones y trémolos	No medibles (menos de 0,001% cresta ponderada)

■ Radio

Gama de frecuencias	FM: 88 - 108 MHz AM: 526,5 - 1.606,5 kHz

■ Grabadora de cintas

Respuesta de frecuencia	50 - 14.000 Hz (Cinta normal)
Relación señal a ruido	50 dB
Ululaciones y trémolos	0,25 % (WRMS)
Motor	Regulador eléctrico de 9 V de CC
Sistema de polarización	Polarización de CA
Sistema de borrado	Borrado de magnético